

Distr.: General
27 September 2000
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ موجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، يشرفني أن أحيل إليكم طي هذه الرسالة الترجمة
الانكليزية لمذكرة شفوية مؤرخة ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ موجهة من وزارة خارجية
جمهورية إيران الإسلامية إلى سفارة جمهورية العراق في طهران.
وسأغدو ممتنا إذا عملتم على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق
مجلس الأمن.

(توقيع) هادي نجاد حسينيان

السفير

الممثل الدائم

مرفق الرسالة المؤرخة ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ الموجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

مذكرة شفوية مؤرخة ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ موجهة من وزارة خارجية
جمهورية إيران الإسلامية إلى سفارة جمهورية العراق في طهران

تهدى وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية تحياتها إلى سفارة جمهورية العراق في
طهران وتتشرف بعرض الآتي:

وفقا للتقارير الواردة من السلطات المختصة في جمهورية إيران الإسلامية، ارتكبت
منظمة مجاهدي خلق الإرهابية، المأذون لها من جانب حكومة العراق بالتمركز في الأراضي
العراقية، الأعمال العدائية الموصوفة أدناه بغرض القيام بأعمال تخريبية ضد جمهورية إيران
الإسلامية.

١ - في ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٠، الساعة ٠٥/٠٠، تسلسل عدد من العناصر
الإرهابية التابعة لمنظمة مجاهدي خلق، مدعومين بواسطة ١٠ مركبات (بقوام ٥٠ فردا)
ومستعنيين بإطلاق قذائف الهاون، إلى أراضي جمهورية إيران الإسلامية واشتبكت مع
القوات الإيرانية عند الإحداثين الجغرافيين ٣٦٠٠٠-٨٩٠٠٠، على خارطة عين غوش سلم
٥٠٠٠٠ : ١، قبل أن تعود هذه العناصر إلى الأراضي العراقية.

٢ - في ١٣ آب/أغسطس ٢٠٠٠، الساعة ٠٣/٣٠، قامت منظمة مجاهدي
خلق الإرهابية بإطلاق أربع قذائف كاتيوشا صغيرة في هجوم عبر الحدود انطلق من داخل
العراق واستهدف مدينة سومار.

٣ - في ١٣ آب/أغسطس ٢٠٠٠، الساعة ٠٣/٣٠، أطلقت منظمة مجاهدي
خلق الإرهابية ١٣ قذيفة هاون عيار ٨٢ مم في هجوم عبر الحدود على الأراضي الإيرانية
انطلاقا من العراق، حيث أصابت منطقة سومار.

٤ - في ٢٠ آب/أغسطس ٢٠٠٠، الساعة ٠٣/٣٠، أطلقت منظمة مجاهدي
خلق الإرهابية ١٢ قذيفة هاون عيار ١٢٠ مم من داخل الأراضي العراقية على الأراضي
الإيرانية، حيث أصابت منطقة مهران.

٥ - في ٢٠ آب/أغسطس ٢٠٠٠، الساعة ٠٥/٣٠، أطلقت عناصر إرهابية
تابعة لمنظمة مجاهدي خلق، عند عبورها لوادي أغامير، ثلاث قذائف عيار ١٠٧ مم صوب
المناطق المجاورة لصالح آباد.

٦ - في ٢٠ آب/أغسطس ٢٠٠٠، الساعة ٠٥/٣٠، أطلقت منظمة مجاهدي خلق الإرهابية خمس قذائف هاون عيار ٨٢ مم في هجوم عبر الحدود على الأراضي الإيرانية انطلاقاً من الأراضي العراقية، حيث أصابت منطقة مهران.

٧ - في ٢٠ آب/أغسطس ٢٠٠٠، الساعة ٢٣/٠٠، أطلقت منظمة مجاهدي خلق الإرهابية ست قذائف عيار ١٠٧ مم في هجوم على الأراضي الإيرانية انطلاقاً من العراق، حيث أصابت منطقة ميمه.

إن حكومة جمهورية إيران الإسلامية، إذ تحتج بشدة على الأعمال العدائية المذكورة أعلاه، تحمّل حكومة جمهورية العراق مسؤولية النتائج السلبية لتلك الأعمال الناجمة عن إيواء إرهابيي منظمة مجاهدي خلق على الأراضي العراقية وتهيئة الظروف المناسبة لتنظيمهم لعمليات إرهابية وتخريبية مسلحة ضد جمهورية إيران الإسلامية، مما يشكل خرقاً صارخاً للقواعد والمبادئ الدولية ولميثاق الأمم المتحدة بالإضافة إلى مبادئ حسن الجوار.

وينبغي التذكير أن استمرار هذه الأعمال الاقتحامية سيلحق ضرراً جسيماً بالعلاقات الثنائية. وبناء عليه، فإن جمهورية إيران الإسلامية، مع احترامها للسلامة الإقليمية لجمهورية العراق ولمبادئ حسن الجوار، ترى أن استمرار هذه الأعمال العدائية أمر لا يطاق وتحتفظ بحقها في الدفاع المشروع عن النفس وفي وضع حد لأي خطر.

وتغتنم وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية هذه الفرصة لكي تبعث إلى سفارة جمهورية العراق في طهران بأسمى عبارات التقدير.